



# 妙法蓮華經淺釋

## THE DHARMA FLOWER SUTRA WITH COMMENTARY

### 【卷五安樂行品第十四】

#### ROLL FIVE, CHAPTER FOURTEEN: HAPPILY DWELLING CONDUCT

宣化上人講 COMMENTARY BY THE VENERABLE MASTER HUA

國際譯經學院記錄翻譯 TRANSLATED BY THE INTERNATIONAL TRANSLATION INSTITUTE

修訂版 REVISED VERSION

當於一切衆生。起大悲想。於諸如來。起慈父想。於諸菩薩。起大師想。於十方諸大菩薩。常應深心恭敬禮拜。

「當於一切衆生」：你應該怎麼樣呢？你不應該令人煩惱，不應該說「你是最懶惰的，你不能成佛。」你不應該這麼講。

「當於一切衆生」，你應該對一切的衆生，常常起大悲想一看衆生太苦了，我應該把這苦給他拔出去。

「於諸如來起慈父想」：對一切的佛，應該想，一切如來是我們的大慈悲父，要這樣想。「於諸菩薩起大師想」：所有一切的菩薩，我們應該想這是我們修行的師父，這是教我們的良師、善導，能用種種的方法，把我們領到這個道路上修行。

「於十方諸大菩薩」：對於十方諸大菩薩，「常應深心恭敬禮拜」：常常的深心，應該深心，深心就是很誠心，恭敬禮拜—恭恭敬敬的禮拜這十方的諸大菩薩。要常常存這種的心。

於一切衆生平等說法。以順法故。不多不少。乃至深愛法者。亦不為多說。

「於一切衆生」：對於所有的一切衆生，「平等說法」：平等平等的而不選擇。「以順法故」：應該慈悲平等，平等慈悲為衆生說法，隨順這個法的緣故。「不

Sutra:

He should give rise to thoughts of great compassion towards all living beings and think of all the Tathagatas as compassionate fathers, all Bodhisattvas as great masters. Always, he should deeply revere and pay respect to all the great Bodhisattvas of the ten directions.

Commentary:

He should give rise to thoughts of great compassion towards all living beings. He should always consider their great suffering and try to alleviate it, and think of all the Tathagatas as compassionate fathers, all Bodhisattvas as great masters. We should think of all the Bodhisattvas as teachers in our cultivation, as kind teachers and skillful guides who can lead us on the path of cultivation. Always, he should deeply revere and pay respect to all the great Bodhisattvas of the ten directions. He must be extremely sincere in making obeisance to all the Bodhisattvas.

Sutra:

He should speak Dharma impartially for all living beings. In accord with Dharma, he should speak neither too much nor too little; even to those who deeply love the Dharma, he should not speak too much.

Commentary:

He should speak Dharma impartially for all living beings. His teaching should be impartial and not biased, both in his compassion and in his teaching of the Dharma. In accord with Dharma, he should speak neither too much nor too little. He should not favor

多不少」：也不給某一個眾生多說一點法，也不給某一個眾生少說一點法，就是不選擇所有的眾生。你說，這個人對我很恭敬，我就多給他說一點法，那個人對我不恭敬，我就給他少說一點法，不這樣子。恭敬和不恭敬，信、不信，都給他說一樣的法，也不多也不少。

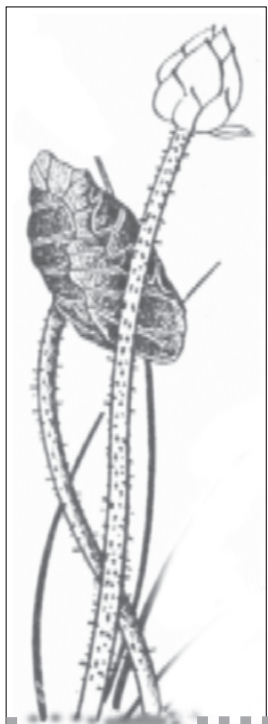
「乃至深愛法者」：乃至於就是來聽法、求法的人，他深深的愛好這個法。這樣的人，「亦不為多說」：也不給他多說一點點法。

文殊師利。是菩薩摩訶薩。於後末世。法欲滅時。有成就是第三安樂行者。說是語時。無能惱亂。得好同學。共讀誦是經。亦得大眾。而來聽受。

「文殊師利」：你要知道，「是菩薩摩訶薩」說這個修行菩薩道的大菩薩。「於後末世」：在將來這個法滅的時候，「法欲滅時」，「有成就是第三安樂行者」：有能成就這第三種安樂行這樣的菩薩，「說是法時」：說這個妙法蓮華經的時候，「無能惱亂」：你在正講妙法蓮華經的時候，沒有人可以來惱亂你，為什麼呢？因為你說法華經，一切的護法、天龍八部就會擁護你；並且你在往昔不種惱亂其他眾生的因，所以現在也沒有眾生來惱亂你。

「得好同學」：他所得的都是最好的人在一起修行。我們現在大家都來研究法華經，這可以說是得好同學了，你們大家不要互相發脾氣，要做一個「得好同學」，大家互相都要恭敬。「共讀誦是經」：大家一起來讀誦這個妙法蓮華經。「亦得大眾，而來聽受」：不但我們一起研究這部經，還有信眾也來聽講經，有很多人在聽。

待續



one with more Dharma and another with less. He should not pick and choose, speaking more Dharma to those who treat him with more respect and less to others. He should speak Dharma evenly to living beings regardless of how much respect they show him and how much faith they have. **Even to those who deeply love the Dharma, he should not speak too much.**

Sutra:

**Manjushri, in the future age, when the Dharma is about to become extinct, it will be impossible to trouble or confuse a Bodhisattva, Mahasattva who has accomplished this third happily-dwelling conduct when he is speaking the Dharma.**

He shall gain good fellow students with whom he may read and recite this Sutra. Large assemblies will gather to listen and accept it.

Commentary:

**Manjushri, in the future age, when the Dharma is about to become extinct, it will be impossible to trouble or confuse a Bodhisattva, Mahasattva who has accomplished this third happily-dwelling conduct of the mind when he is speaking the Dharma, the *Dharma Flower Sutra*.** While he is speaking, no one will be able to bother him or set him off course. That is because when he

speaks the Dharma, all the Dharma-protecting gods, dragons, and others of the eightfold division will come to protect him. Moreover, if in the past you did not bother others, now they will not come to bother you.

**He shall gain good fellow students, peers in cultivation, with whom he may read and recite this Sutra.**

You could say that all of us now studying the *Dharma Flower Sutra* have gained such good study companions. So we should not get angry at one another. We should respect one another. **Large assemblies will gather to listen and accept it.** All of us have gathered here to read and recite the *Wonderful Dharma Flower Sutra*. Not only are all of us investigating this Sutra together, a great assembly has also come to hear the Sutra being lectured. Many people have come to listen.

To be continued